

Zeitschrift: Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin
Herausgeber: Verein Saiten
Band: 3 (1996)
Heft: 22: Verein Saiten

Rubrik: [Kalender]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Saniten

Veranstaltungskalender

Januar 96

1 MO

KO **Zaxx und Lee Red**
Neujahrskonzert
Vorverkauf: BRO Record und Anzeiger Ticket Center (Tel. 29 62 13)
Tonhalle SG, 19.00 Uhr

Vesper
Evang. Kirche, Teufen

TH **Wiener Blut**
Operette von Johann Strauss
Theater am Stadtgarten, Winterthur, 20.00 Uhr

Orpheus in der Unterwelt
Operette von Jacques Offenbach
Stadtheater SG, 19.00 Uhr

DP **After Hours Party**
Remise Wil, ab 5.30 Uhr

2 DI

TH **König Richard III**
Schauspiel von William Shakespeare
Stadtheater SG, 19.30 Uhr

Wiener Blut
Operette von Johann Strauss
Theater am Stadtgarten, Winterthur, 14.30 Uhr

3 MI

TH **Ameley, der Biber und der König auf dem Dach**
Märchen von Tankred Dorst
Stadtheater SG, 14.00/20.00 Uhr

Hokus Pokus
von L. Lechmann
Uraufführung, ab 4 Jahren
Puppentheater SG, 14.30 Uhr

Maria Magdalena
Schauspiel von Friedrich Hebbel
Theatergruppe Tägerwil
Bürgerhalle Tägerwil, 20.15 Uhr

FI **Das geschriebene Gesicht**
R: Daniel Schmid (J/CH 1995)
KinoK SG, 20.30 Uhr

TA **Kontraste**
Ballett, Choreographien von Marc Bogaerts, Lea Havas und Haim Ohn
Stadtheater SG, Studio, 20.15 Uhr

4 DO

KO **4. Kammermusik-Konzert**
Avalon Bläserquintett und Michael Baumann (Klavier)
Vorverkauf: Billettasse Stadtheater (Tel. 26 06 06)
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

TH **Orpheus in der Unterwelt**
Operette von Jacques Offenbach
Stadtheater SG, 20.00 Uhr

Die Dollarprinzessin
Operette von Leo Fall
Theater am Stadtgarten, Winterthur, 20.00 Uhr

Iwanow
von Anton Tschechow
Stadtheater Konstanz, 19.30 Uhr

FI **Das geschriebene Gesicht**
R: Daniel Schmid (J/CH 1995)
KinoK SG, 20.30 Uhr

Once Were Warriors
von Lee Tamahori
TaKino, Schaan, 20.00 Uhr

5 FR

KO **Contrapunkt Konzert**
Peter Waters (Klavier), Jaqueline Ott (Schlagzeug)
Werke von Ohana, Adams, Denissov und Essyad
Vorverkauf: Fuchs Musikalien (Tel. 25 12 45)
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

Exklusiv: Trio Nord-Carr-Hofmann
Mike Nord (Gitarre, New York), Richard Carr (Violine, New York), Georg Hofmann (Percussion, ZH)
Diogenes Theater, Altstätten, SG, 20.00 Uhr

TH **Oliver!**
Musical von Lionel Bart
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

Die Dollarprinzessin
Operette von Leo Fall
Theater am Stadtgarten, Winterthur, 20.00 Uhr

La cage aux folles
Musical von Jerry Herman
Stadtheater SG, 20.00 Uhr

Liquidation
Suters Kabarett
Chällertheater im Baronenhaus, Wil, 20.15 Uhr

Maria Magdalena
Schauspiel von Friedrich Hebbel
Theatergruppe Tägerwil
Bürgerhalle, Tägerwil, 20.15 Uhr

Iwanow
von Anton Tschechow
Stadtheater Konstanz, 19.30 Uhr

FI **Signers Koffer**
Première
R: Peter Liechti (CH 1995)
KinoK SG, 19.30 Uhr

Das geschriebene Gesicht
R: Daniel Schmid (J/CH 1995)
KinoK SG, 22.15 Uhr

Once Were Warriors
von Lee Tamahori
TaKino, Schaan, 20.00/22.00 Uhr

TA **Kontraste**
Ballett, Choreographien von Marc Bogaerts, Lea Havas und Haim Ohn
Stadtheater SG, Studio, 20.15 Uhr

DP **Techno Party**
DJ Das Sausen & DJ Hi Speed. Freinacht!
Ablani, Winterthur, 22.00 Uhr

VO **Biblische Welt – Fragen von heute**
Vortrag von Pfr. W. Powischer
Bleichesäli, Kurzrickenbach, 20.00 Uhr

DI **2. Internationale Fest- und Hochzeitsmesse St.Gallen**
Olma Halle 2,3 und 4, SG, 10.00 bis 19.00 Uhr

VE
Vernissage

VO
Vortrag
Diverses

TA
Tanzvorführung
Disco, Party, Fest

DP

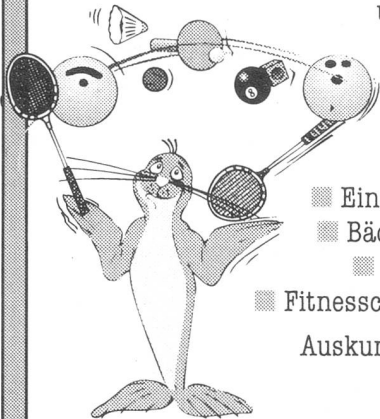
FI
Film
Lesung

KO
Konzert
Theater

365 Tage Spiel und Sport

- Bowling ■ Badminton ■ Squash
- Kegeln ■ Billard ■ Tischtennis ■ Minigolf
- PIT-PAT usw.

Sportinformation
und Reservation
071 31 44 33



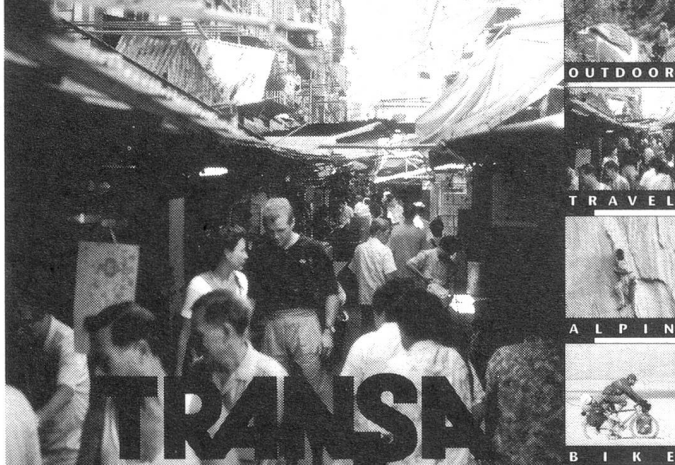
- Einkaufszentrum
- Bäderlandschaft
- Saunadorf
- Fitnessclub mit Kletterwand

Auskunft 071 31 28 31

10 JAHRE
Säntispark

1996! Am Geburtstag gratis baden in Abtwil!

FREMDE KULTUREN HAUTNAH ERLEBEN.



Ausrüstung für Reisen und Freizeit draussen
St. Leonhardstr. 20, 9000 St. Gallen, 071/22 36 66

- das neue TRANSA Outdoor Handbuch 95/96 mit über 450 Seiten Infos und Tips zur Ausrüstung
- das TRANSA VeloSpezial '95 mit aktuellem TRANSA-Verloprogramm und vielen Tips zur Wahl des Velos
- Abonnement von "UNTERWEGS", dem interessanten Magazin für Reisen und Freizeit draussen

Gewünschtes ankreuzen, Name und Adresse eintragen und ab die Post: TRANSA, Ackerstrasse 21, CH-8005 Zürich.
Oder direkt per Telefon: 01 / 271 90 40. 95sat



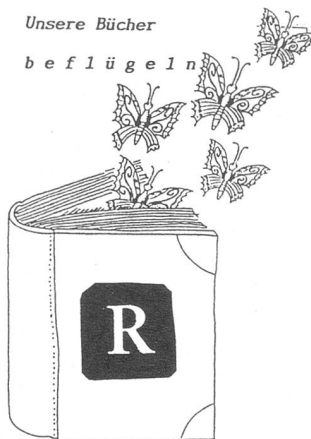
DAS AUSRÜSTUNGSHANDBUCH
MIT NEBENSTEHENDEM COUPON GRATIS BESTELLEN!

Name _____
Adresse _____
PLZ/Ort _____

psycho p.
GET THAT RAPCORE
Neue CD "Boomerang" erhältlich bei rec-rec Nr.9860012

Unsere Bücher

beflügeln



Buchhandlung Ribaux

Vadianstrasse 8, 9001 St. Gallen

Tel. 071 · 22 16 60/61

Fax 071 · 22 16 88

6 SA

KO **Villy & Deszö Lakatós Budapest Quartett**
Bistro Gambrinus concert, SG, 21.00 Uhr

Psycho P.
Rapcore aus Solothurn & Supp. Act:
Newscaster
Grabenhalle SG, 20.00 Uhr

Eastwood
Crossover Hip-Metal-Core
Remise Wil, 22.00 Uhr

Black Connection
The Winterthur Blues Brothers
Albani Winterthur, 21.00 Uhr

Quattro Stagioni
Kommentiertes Musikprogramm für die
ganze Familie
Stadtheater Schaffhausen, 17.30 Uhr

Jazzabend mit der Bigband
Hotel Sántis, Appenzell

**Jubiläumskonzert 10 Jahre
Bach-Kantorei**
Evang. Kirche, Teufen

TH **Oliver!**
Musical von Lionel Bart
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

**Ameley, der Biber und der
König auf dem Dach**
Märchen von Tankred Dorst
Stadtheater SG, 14.00 Uhr

Hokus Pokus
von L. Lechmann
Uraufführung, ab 4 Jahren
Puppentheater SG, 14.30 Uhr

Solo
mit dem Wiener Kabarett-Duo Butterkipferl
Fabrigli Buchs, 20.00 Uhr

I Lombardi
Oper von Giuseppe Verdi
Stadtheater SG, 19.30 Uhr

Die Dollarprinzessin
Operette von Leo Fall
Theater am Stadtgarten, Winterthur,
19.00 Uhr

Der kaukasische Kreidekreis
Schauspiel von Bertolt Brecht
Theater am Kirchplatz, Schaan, 20.00 Uhr

Maria Magdalena
Schauspiel von Friedrich Hebbel
Theatergruppe Tägerwilen
Bürgerhalle, Tägerwilen, 20.15 Uhr

Doktor und Apotheker
Szenische Produktion des Thurg. Barock-
ensembles
Evang. Kirchgemeindehaus, Kreuzlingen,
19.30 Uhr

FI **Signers Koffer**
R: Peter Liechti (CH 1995)
KinoK SG, 19.00/21.00 Uhr

A Hard Day's Night
R: Richard Lester (GB 1964)
KinoK SG, 23.00 Uhr

Once Were Warriors
von Lee Tamahori
TaKino, Schaan, 20.00/22.00 Uhr

DI **2. Internationale Fest- und
Hochzeitsmesse St. Gallen**
Olma Halle 2,3 und 4, SG, 10.00 bis 19.00 Uhr

7 SO

KO **Neujahrskonzert der Harmoniemusik
St. Gallen-West**
(Eintritt frei)
Tonhalle SG, 17.00 Uhr

Kapelle Sorelle
Musik-Kabarett
Kleiner Rössliisaal, Flawil, 20.00 Uhr

The Funky Butt Revival Jazz Band
Dixi-Brunch
Theagovia, Bürglen, ab 10.00 Uhr

**Jubiläumskonzert der Bach-Kantorei
Appenzeller Mittelland**
Kantaten von Johann Sebastian Bach
Vorverkauf: Musik Hug
St. Laurenzen SG, 17.00 Uhr

Neujahrskonzert
Pauluskirche, Gossau

TH **Oliver!**
Musical von Lionel Bart
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

Hokus Pokus
von L. Lechmann
Uraufführung, ab 4 Jahren
Puppentheater SG, 14.30 Uhr

Die Dollarprinzessin
Operette von Leo Fall
Theater am Stadtgarten, Winterthur,
14.30 Uhr

Der kaukasische Kreidekreis
Schauspiel von Bertolt Brecht
Theater am Kirchplatz, Schaan, 20.00 Uhr

Doktor und Apotheker
Szenische Produktion des Thurg. Barock-
ensembles
Evang. Kirchgemeindehaus, Kreuzlingen,
16.00 Uhr

Pinocchio
Kinderstück mit Musik, ab 5 Jahren
Stadtheater Konstanz, 15.00 Uhr

FI **Signers Koffer**
R: Peter Liechti (CH 1995)
KinoK SG, 19.00 Uhr

Das geschriebene Gesicht
R: Daniel Schmid (J/CH 1995)
KinoK SG, 21.00 Uhr

Once Were Warriors
von Lee Tamahori
TaKino, Schaan, 20.00 Uhr

VO **Botanische Eindrücke aus Samos und
der Westtürkei**
Öffentliche Führung mit Marta Gubler
Botanischer Garten SG, 10.15/15.15 Uhr

DI **2. Internationale Fest- und
Hochzeitsmesse St. Gallen**
Olma Halle 2,3 und 4, SG, 10.00 bis 19.00 Uhr

Talk im Theater
Irmtraud Morgner
Stadtheater SG, Foyer, 11.00 Uhr

Amriswiler Museumssonntag
Ortsmuseum im evang. Pfarrahaus, Amriswil

Psycho P. Mit ihrem «Rapcore» haben die Solothurner sich längst in die Herzen der Schweizer Hip Hop und Crossover Fans gespielt und haben als Supporting Act Bands wie Senser, Therapy oder Morphine ganz schön ins Schwitzen gebracht... New CD out now: Boomerang (RecRec). Samstag, 6. Januar, Grabenhalle SG, 20.00 Uhr, Supp. Act: Newscaster

**KULTUR
ONDEREM
BOMM**



DIE TÄNZE DER KÖNIGIN VON SABA

RIGOLO TANZENDES THEATER

Samstag, 13. Jan. 1996, 20 Uhr

Kirche Oberglatt, Flawil

Abendkasse ab 19 Uhr, Vorverkauf: Phoenix-Reisen Flawil, Tel. 071/83 55 33,

Bro Records St.Gallen, Tel. 071/25 01 35

Donnerstag, 25. Jan. 1996, 20 Uhr

kath. Kirche Kolumban, Rorschach

Abendkasse ab 19 Uhr, Vorverkauf: Kath. Pfarramt Rorschach, Tel. 071/41 22 81



Im Rhythmus der Zeit:

Deine Ansprechpartner im Musik Hug St. Gallen



Martin Castelberg
Klaviere und Flügel



Michael Locher
Gitarren und Equipment



Luciano Pau
Elektronische Tasteninstrumente
Prof. Equipment

Wenn es um Musik geht, wissen wir wovon wir reden – nicht zuletzt dank unserer langjährigen Berufserfahrung und unseren kontinuierlichen Bemühungen, immer sofort die neuesten Trends zu erkennen und an Dich weiterzugeben.

Einfach reinschauen oder anrufen.

Musik Hug

Marktgasse/Spitalgasse 4, 9000 St. Gallen

Tel. 071/22 43 53



Transit. Die erfahrene Hardrockband, welche auf branchenübliche Klischees verzichtet, wird von den berühmtesten (oben-ohne) Flying Underwear supportet. Hardrock meets Grunge. Freitag 12. Januar, Grabenhalle SG, 20.00 Uhr

8 MO

TH La cage aux folles
Musical von Jerry Herman
Stadtheater SG, 20.00 Uhr

Madame Butterfly
Tragödie einer Japanerin in 3 Akten
Nationaloper Bukarest, Solisten, Chor, Ballett und Orchester
Stadtheater Schaffhausen, 20.00 Uhr

Pinocchio
Kinderstück mit Musik, ab 5 Jahren
Stadtheater Konstanz, 15.00 Uhr

FI Cineclub
Otto e mezzo
R: Federico Fellini (I 1963)
Kino Palace, SG, 20.15 Uhr

9 DI

KO The Hot Lines
Jazz in der Moststube
Vorverkauf: Anzeiger Ticket Center
(Tel 29 62 13)
Olma Halle 11.1, SG, 20.00 Uhr

TH Drei grosse Frauen
Schauspiel von Edward Albee
Stadtheater SG, 20.00 Uhr

Don Juan
Stück von J. B. P. Molière,
Théâtre de la vie, Bruxelles
Theater am Stadtgarten, Winterthur,
20.00 Uhr

Madame Butterfly
Tragödie einer Japanerin in 3 Akten
Nationaloper Bukarest, Solisten, Chor, Ballett und Orchester
Stadtheater Schaffhausen, 20.00 Uhr

Iwanow
von Anton Tschechow
Stadtheater Konstanz, 19.30 Uhr

TA Tanztheater «UBU»
Choreographie: Denise Lampart
Grabenhalle SG, 20.00 Uhr

VO Vortragsreihe zum 100. Geburtstag von Ferdinand Gehr
Referenten: Rudolf Hanhart und
Dr. Robert Stoll
Universität SG, 19.15 Uhr

10 MI

TH Oliver!
Musical von Lionel Bart
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

Hokus Pokus
von L. Lechmann
Uraufführung, ab 4 Jahren
Puppentheater SG, 14.30 Uhr/16.00 Uhr

Schluck und Jau
Scherzspiel nach Gerhart Hauptmann
Theater am Stadtgarten, Winterthur,
20.00 Uhr

Franz Hohler
sein neuestes Programm
Kursaal, Heiden

Madame Butterfly
Tragödie einer Japanerin in 3 Akten
Nationaloper Bukarest, Solisten, Chor, Ballett und Orchester
Stadtheater Schaffhausen, 19.30 Uhr

Iwanow
von Anton Tschechow
Stadtheater Konstanz, 15.00 Uhr

Nora
Trilogie nach Henryk Ibsen
TaK, Schaan, 20.00 Uhr

FI Signers Koffer
R: Peter Liechti (CH 1995)
KinoK SG, 20.30 Uhr

TA Tanztheater «UBU»
Choreographie: Denise Lampart
Grabenhalle SG, 20.00 Uhr

VO Das erste Jahrzehnt von Gross-St.Gallen
mit Dr. Marcel Mayer
Kongresshaus Schützengarten SG, 20.00 Uhr

Die junge Familie
Referent: M. Winterhalter
Aula Gringel, Appenzell

11 DO

KO 4. Sinfoniekonzert Reihe A
Trondheimer Solisten und
Ole Edvard Antonsen (Trompete),
Vorverkauf: Billettkasse Stadtheater
(Tel. 26 06 06)
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

TH Schluck und Jau
Scherzspiel nach Gerhart Hauptmann
Theater am Stadtgarten, Winterthur,
20.00 Uhr

Dinner für Spinner
Dialekt Schwank mit Jörg Schneider und
Paul Bühlmann
Bernhard-Theater Zürich
Aula Gringel, Appenzell

Nora
Trilogie nach Henryk Ibsen
TaK, Schaan, 20.00 Uhr

FI Das geschriebene Gesicht
R: Daniel Schmid (J/CH 1995)
KinoK SG, 20.30 Uhr

Martha
von R. W. Fassbinder
TaKino, Schaan, 20.00 Uhr

TA Tanztheater «UBU»
Choreographie: Denise Lampart
Grabenhalle SG, 20.00 Uhr

VO Der Hinduismus
Universale Weltanschauung und Kastensystem
Öffentliche Führung der Universität SG
Sammlung für Völkerkunde, SG, 18.00 Uhr

DI Theaterhock
Nathan der Weise
eine Einführung mit Prof. Gaier
Stadtheater Konstanz, Foyer, 20.00 Uhr

12 FR

KO Grillo & Bonafede Milano Quartett
Bistro Gambinus concert, SG, 21.00 Uhr

Transit, Flying Underwear
Grunge meets Hardrock
Grabenhalle SG, 20.00 Uhr

Pro Kulturhalle Fest Zeppelin
Blowfly, Strange World,
Starglow Energy, Birds of Paradise
Rocknacht und Jam Session
Tonhalle Flawil, 20.00 Uhr

TH Oliver!
Musical von Lionel Bart
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

Maria Magdalena
Schauspiel von Friedrich Hebbel
Theatergruppe Tägerwilen
Bürgelhalle, Tägerwilen, 20.15 Uhr

Doktor und Apotheker
Szenische Produktion des Thurg. Barock-ensembles
Evang. Kirchengemeindehaus, Kreuzlingen,
19.30 Uhr

Schluck und Jau
Scherzspiel von Gerhart Hauptmann
TaK, Schaan, 20.00 Uhr

FI Signers Koffer
R: Peter Liechti (CH 1995)
KinoK SG, 20.00/22.00 Uhr

Martha
von R. W. Fassbinder
TaKino, Schaan, 20.00/22.00 Uhr

TA Kontraste
Ballett, Choreographien von Marc Bogaerts,
Lea Havas und Haim Ohn
Stadtheater SG, Studio, 20.15 Uhr

Rigolo Tanzendes Theater
Die Tänze der Königin von Saba
Münster Schaffhausen, 20.00 Uhr

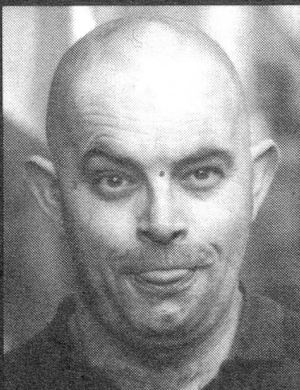
Musik- und Tanzshow «Brasiliana»
mit Tänzern und Musikern
Vorverkauf: Reisebüro Kuoni
Stadthofsaal, Rorschach

Dance Company «les Orages»
Tonhalle, Wil, 20.15 Uhr

**KULTUR
ONDEREM
BOMM**

Die Wiener Presse meint: Er ist das Salz im kabarettistischen Eintopf und die Cocktaillirsche auf dem Kleinkunsthühnerbret.

Uferlos zeigt:



K. F. Kratzl, Wien

Der hl. Strohsack

Eine schamanistische Reise
Prosa, Lyrik und Gesang
von und mit Karl Ferdinand Kratzl

Samstag, 13. Januar 20.30 Uhr

Sonntag, 14. Januar 20.30 Uhr

Hermann/Berneggstollen
Mühlestr. 24, St. Gallen

Platzzahl beschränkt – unbedingt Vorverkauf benützen

Vorverkauf: Tourist Information St. Gallen
Tel. Reservationen Uferlos 45 26 47



Metzgergass 26
9000 St. Gallen

COMEDIA

Die aktuelle Buchhandlung

Katharinengasse 20
CH-9004 St. Gallen

Tel/Fax 071 25 80 08



Belletristik

Sachbücher

Comics

World Music

sehen
reden
trinken
zuhören
geniessen

JEDEN TAG AB 16.00

BAHNHOFSTRASSE 23
LINDENHOF IN HERISAU

ACHTUNG MUSIKER!
WIR SUCHEN EUCH
FÜR LIVE-AUFTRITTE.
ALLES WEITERE BEI
CHRISTOPH WIDMER
TELEFON 071 52 13 55

Take
5
BAR

BEERS, WINES & SPIRIT

13 SA

KO **Loge, Lovebugs**
Musik zum «abdancen»
Grabenhalle SG, 20.00 Uhr

Roberto Bossard Trio
Bistro Gambirinus concert, SG, 21.00 Uhr

Gangsters in love
Letzte Chance! R&B, Soul und Klamauk
Albani Winterthur, 21.00 Uhr

Rosetta
Cinq «monstres» du Jazz de la romandie
Fabriggli Buchs

Blue Harvest
Rock aus Deutschland
Pferdestall, Wildhaus, 21.00 Uhr

TH **Der hl. Strosack**
von und mit Karl Ferdinand Kratzl, Wien
Herrmann-Stollen, SG, 20.30 Uhr

Oliver!
Musical von Lionel Bart
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

La cage aux folles
Musical von Jerry Herman
Stadttheater SG, 19.30 Uhr

Hokus Pokus
von L. Lechmann
Uraufführung, ab 4 Jahren
Puppentheater SG, 14.30 Uhr

Das glückliche Paar
Komödie von Curth Flatow
Theater am Stadtgarten, Winterthur,
19.30 Uhr

Iwanow
von Anton Tschechow
Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

Maria Magdalena
Schauspiel von Friedrich Hebbel
Theatergruppe Tägerwilen
Bürgerhalle, Tägerwilen, 20.15 Uhr

Nathan der Weise
öffentliche Probe
Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

Schluck und Jau
Scherzspiel von Gerhart Hauptmann
TaK, Schaan, 20.00 Uhr

FI **Signers Koffer**
R: Peter Liechti (CH 1995)
KinoK SG, 19.00 Uhr

Das geschriebene Gesicht
R: Daniel Schmid (J/CH 1995)
KinoK SG, 21.00 Uhr

A Hard Day's Night
R: Richard Lester (GB 1964)
KinoK SG, 23.00 Uhr

Martha
von R. W. Fassbinder
TaKino, Schaan, 20.00/22.00 Uhr

TA **Pro Kulturhalle Fest Zeppelin**
Die Tänze der Königin von Saba
Rigolo Tanzendes Theater
Kirche Oberglatt, Flawil, 20.00 Uhr

DP **Pro Kulturhalle Fest Zeppelin**
Disco mit DJ White Moon
Liveact JB Dog, Hip-Hop aus dem Tessin
Tonhalle Flawil, 21.00 Uhr

Monaco-Night
Grosser Gala Abend (gepflegte Kleidung erwünscht)
Remise Wil, Türöffnung 20.30 Uhr

Hip-Hop-Night
mit Live Acts und Disco
Tonhalle SG

DI **Pro Kulturhalle Fest Zeppelin**
Workshops
für Kinder und Erwachsene
z. B. töpfern, spinnen, jonglieren, tanzen...
Tonhalle Flawil, 14.30 bis 19.00 Uhr

14 SO

KO **The Picadilly Six**
Jazz-Matine
Theater am Stadtgarten, Winterthur,
10.30 Uhr

Kammermusik im Linsebühl
Michelle Rosset (Oboe), Rudi Lutz (Klavier)
Kirchgemeindehaus Linsebühl, SG, 17.00 Uhr

Konzert des Akkordeon-Orchesters Rorschach
Pflegeheim, Rorschach

TH **Der hl. Strosack**
von und mit Karl Ferdinand Kratzl, Wien
Herrmann-Stollen, SG, 20.30 Uhr

Oliver!
Musical von Lionel Bart
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

Hokus Pokus
von L. Lechmann
Uraufführung, ab 4 Jahren
Puppentheater SG, 14.30 Uhr

Ensemble La Notte
Projekt Echnaton
Kirche, Trogen

Sofi – oder was das Leben zu bieten hat
Peter Rinderknecht Kindertheater
Theagovia Bürglen, 14.00 Uhr

Doktor und Apotheker
komische Oper in zwei Aufzügen, Libretto von
Stephanie dem Jüngeren
Vorverkauf: Papeterie Nagel
Evang. Kirchgemeindehaus, Amriswil

Das glückliche Paar
Komödie von Curth Flatow
Theater am Stadtgarten, Winterthur,
19.30 Uhr

Dimitri: Porteur
von und mit Dimitri Clown
TaK, Schaan, 20.00 Uhr

FI **Quai des Orfèvres**
R: H.G. Clouzot
MontagsKino für sFr. 7.—
KinoK SG, 19.00 Uhr

Afrikaribik
Kung-San Bushmen
Ethnologischer Film aus dem südlichen Afrika
mit begleitendem Referat
Grabenhalle SG, 1. Teil 17.00 Uhr,
2. Teil 20.00 Uhr

DP **Pro Kulturhalle Fest Zeppelin**
«Buurä-Z' morge» mit Musik
Unterhaltung & Ausstellung von
KünstlerInnen der Region
Tonhalle Flawil, ab 10.00 Uhr

DI **Talk im Theater**
Der Meteor
Stadttheater SG, Foyer, 11.00 Uhr

Lovebugs. Die Basler Guitar-Pop Band verzauberten bisher mit ihren ehrlichen Songs über wichtige Nebensächlichkeiten nicht nur die Rock In-Jury sondern auch jedes Publikum. In dieser Beziehung macht sich auch bestimmt die St. Galler Formation Loge keine Sorgen... Musik zum abdancen!!
Samstag, 13. Januar, Grabenhalle SG, 20.00 Uhr





Kellerbühne St.Gallen

*Ab jetzt werden
Sie im Keller
ausser
"OLIVER"
auch noch
SCHWARZ
sehen müssen!*

Kurt Schwarz



Englisch

Interessiert an fundierter und effizienter Englisch-Ausbildung?

- **Anfängerkurse**
- **Vertiefungskurse**
- **Cambridge-Vorbereitung**
- **Fachsprach-Englisch**
- **Crash Courses**

- Kleine Leistungsgruppen
- Systematischer Kursaufbau
- Abend- und Nachmittagskurse
- Cambridge-Abschlüsse in kürzester Zeit
- Kursbeginn 4 x pro Jahr:
Januar – April – August – Oktober

Verlangen Sie noch heute das Kursprogramm, und sichern Sie sich Ihren Platz an einem unserer Informationsanlässe!



Kaderschule AG

Lindenstrasse 139 Althardstrasse 70
9016 St.Gallen 8105 Regensdorf-Zürich

071-35 62 62 01-840 03 33

Stadt St.Gallen
Energie-Beratung

”

*Junge, attraktive Geige
sucht Liebhaber für
zärtliche
Streicheleinheiten bei
Kerzenlicht.*

“



Wir vermitteln gerne.
St.Galler Stadtwerke, Energie-Beratung,
Schützengasse 4, 9000 St.Gallen, Tel. 071/21 58 23, Fax 071/21 58 19

15 MO

TH Das glückliche Paar
Komödie von Curth Flatow
Theater am Stadtgarten, Winterthur,
20.00 Uhr

Torquato Tasso
von Johann Wolfgang Goethe
Schauspielhaus Zürich
Stadtheater Schaffhausen, 20.00 Uhr

FI Quai des Orfèvres
R: H.G. Clouzot
MontagsKino für SFr. 7.—
KinoK SG, 20.00 Uhr

16 DI

TH Das glückliche Paar
Komödie von Curth Flatow
Theater am Stadtgarten, Winterthur,
20.00 Uhr

Torquato Tasso
von Johann Wolfgang Goethe
Schauspielhaus Zürich
Stadtheater Schaffhausen, 20.00 Uhr

TA Kontraste
Ballett, Choreographien von Marc Bogaerts,
Lea Havas und Haim Ohn
Stadtheater SG, Studio, 20.15 Uhr

VO Vortragsreihe zum 100. Geburtstag von Ferdinand Gehr
Referenten: Rudolf Hanhart und
Dr. Robert Stoll
Universität SG, 19.15 Uhr

17 Mi

KO Klavierduo Ute Gareis und Klaus-Georg Pohl
Werke für zwei Klaviere von Poulenc,
Moszkowski, Tschaiakovsky
Musiksaal der Kantonsschule Trogen,
20.00 Uhr

Konzert Kantonsschule
Singsaal Arche, Kantonsschule, Trogen

TH Oliver!
Musical von Lionel Bart
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

Hokus Pokus
von L. Lechmann
Uraufführung, ab 4 Jahren
Puppentheater SG, 14.30/16.00 Uhr

Cabaret Rotstift
im neuen Jubiläumsprogramm
Theater am Stadtgarten, Winterthur,
20.00 Uhr

Der gestiefelte Kater
ab 5 Jahren
Vorverkauf: Boutique Gwundernase
(Tel 75 19 65)
Diogenes Theater, Altstätten, 14.00 Uhr

Nathan der Weise
dramatisches Gedicht von Gotthold Ephraim
Lessing
Première
Stadtheater Konstanz, 20.00 Uhr



«Das geschriebene Gesicht» – magische Bilder und faszinierende Einblicke in das japanische Kabuki-Theater.
Im Januar im Kino an der Grossackerstrasse 3 in St.Gallen.

FI Das geschriebene Gesicht
R: Daniel Schmid (J/CH 1995)
KinoK SG, 20.30 Uhr

VO Urin-Therapie
von U.E. Hasler
Hotel Hecht, Appenzell

Das Leben des Regenerationspolitiker Leonz Eder
Diavortrag von Dr. Phil Rolf Soland
Evang. Kirchgemeindehaus, Bischofszell

18 Do

KO 2. Sinfoniekonzert Reihe C
Konstanze Eickhorst (Klavier)
Vorverkauf: Billettkasse Stadttheater
(Tel. 26 06 06)
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

TH Cabaret Rotstift
im neuen Jubiläumsprogramm
Theater am Stadtgarten, Winterthur,
20.00 Uhr

Nathan der Weise
Dramatisches Gedicht von Gotthold
Ephraim Lessing
Stadtheater Konstanz, 20.00 Uhr

FI Signers Koffer
R: Peter Liechti (CH 1995)
KinoK SG, 20.30 Uhr

Cité des enfants perdus
TaKino, Schaan, 20.00 Uhr

VO Wahlverwandtschaften – Zur Rezeption alter Musik durch Komponisten des 20. Jahrhunderts
Vortrag von Dr. Peter Reidemeister (Basel)
Saal Musikschule, SG, 20.00 Uhr

Der Buddhismus
Aufbruch zur Weltreligion
Öffentliche Führung der Universität SG
Sammlung für Völkerkunde, SG, 18.00 Uhr

19 FR

KO Ch-New Jazz-Festival V
Daniel Humair, George Gruntz,
Martin Schütz, Co Streiff, Mani Planzer,
Peter Schärli & Bands
Klubschule Migros, SG, 20.00 Uhr

3. Sinfoniekonzert Reihe B
Konstanze Eickhorst (Klavier)
Vorverkauf: Billettkasse Stadttheater
(Tel. 26 06 06)
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

TH Oliver!
Musical von Lionel Bart
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

Der Meteor
Schauspiel von Friedrich Dürrenmatt
Première
Stadtheater SG, 20.00 Uhr

Die Zauberflöte
von W. A. Mozart
für Erwachsene, Gastspiel des
Puppentheaters Bleisch
Puppentheater SG, 20.15 Uhr

Butterkipferl
mit dem Kabarett Steinböck und
Rudie aus Wien
Diogenes Theater, Altstätten, 20.00 Uhr

La Piccionaia-I Carrara
La buffa beffa del beffardo beffato
Theater am Stadtgarten, Winterthur,
22.30 Uhr

Iwanow
von Anton Tschechow
Stadtheater Konstanz, 19.30 Uhr

Johan vom Po entdeckt Amerika
von Dario Fo mit Rudolf Bobber
Chällertheater im Baronenhaus, Wil,
20.15 Uhr

FI Quai des Orfèvres
R: H.G. Clouzot
MontagsKino für SFr. 7.—
KinoK SG, 22.00 Uhr

Committed
R: Sheila McLaughlin, Lynne Tillman
(USA 1980)
KinoK SG, 20.00 Uhr

Cité des enfants perdus
TaKino, Schaan, 20.00/22.00 Uhr

DP Disko
Grabenhalle SG, 21.00 Uhr

70's/80's Dance Party
The Best of ABBA, Boney M, Sweet
DJ Fantastic Plastic
Albani Winterthur, 21.00 Uhr



CHRISTINA'S

CAFE RESTAURANT BAR

Das einzige schwedische Restaurant in der Schweiz.
Der Treffpunkt 7 Tage in der Woche.
Webergasse 9, 9000 St.Gallen, Tel: 071 23 88 08

SCANDOLA

Scandola Professional Light & Sound • Brühlgasse 20 • CH-9004 St.Gallen • Telefon 071 22 42 41 • Telefax 071 22 51 41

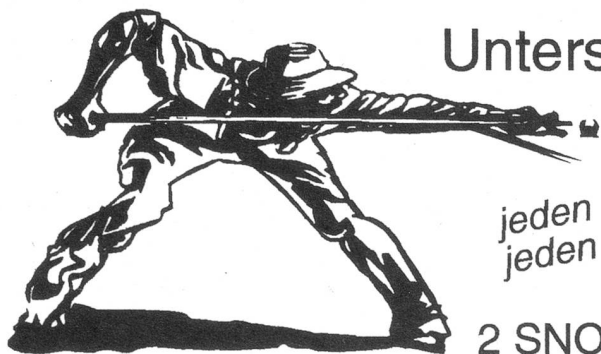
...mit **Späti** Wohnkultur

Walter Späti, Innenarchitektur
Möbel, Lampen, Vorhänge,
Accessoires

Spisergasse 40
9000 St.Gallen
Telefon 071/22 61 85

BILLARD AKADEMIE TAZZA

Unterstrasse 22 - 9000 St.Gallen
Tel. 071/23 68 01



jeden Montag : Turnier
jeden Mittwoch : Kurse

geöffnet :
jeden Tag ab 14.00

2 SNOOKER / 16 POOL / 1 CARAMBOLE

20 SA 21 SO

KO Ch-New Jazz-Festival V
Daniel Humair, George Gruntz,
Martin Schütz, Co Streiff, Mani Planzer,
Peter Schärli & Bands
Klubschule Migros, SG, 20.00 Uhr

Tango Argentino
mit Alma Portena, Orquesta Tipica
Musica de Aldo Maietti, Astor Piazzolla,
Anibal Troilo
Grabenhalle SG, 20.00 Uhr

The vicious circle
Vicious Rock. CD-Taufe
Albani Winterthur, 21.00 Uhr

**Jahreskonzert der
Stadtmusik Rorschach**
Stadthofsaal, Rorschach

TH La cage aux folles
Musical von Jerry Herman
Stadththeater SG, 19.30 Uhr

Oliver!
Musical von Lionel Bart
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

Die Zauberflöte
von W. A. Mozart
für Erwachsene, Gastspiel des
Puppentheaters Bleisch
Puppentheater SG, 20.15 Uhr

Sofie – oder Was das Leben zu bieten hat
Ein berührendes Stück über das Leben
für Kinder ab 8 Jahren und Erwachsene
Fabrigli Buchs, 19.30 Uhr

Der Tod eines Handlungsreisenden
Schauspiel von Arthur Miller
Theater am Stadtgarten, Winterthur,
19.30 Uhr

L'art de passage
Harmonie, Altstätten

Doktor und Apotheker
komische Oper in zwei Aufzügen, Libretto von
Stephanie dem Jüngeren
Vorverkauf: Papeterie Nagel
Evang. Kirchgemeindehaus, Amriswil

Die Dollarprinzessin
Operette in 3 Akten
Operettentheater Presov
Stadththeater Schaffhausen, 17.30 Uhr

FI Das geschriebene Gesicht
R: Daniel Schmid (J/CH 1995)
KinoK SG, 19.00 Uhr

Signers Koffer
R: Peter Liechti (CH 1995)
KinoK SG, 21.00 Uhr

A Hard Day's Night
R: Richard Lester (GB 1964)
KinoK SG, 23.00 Uhr

Cité des enfants perdus
TaKino, Schaan, 20.00/22.00 Uhr

DI Preisjassen für Frauen, Wen-Do
Sattelkammer, SG, ab 16.00 Uhr

KO Jimmy Lafave (USA)
Austin's 1995 Premier Singer-Songwriter
Albani Winterthur, 20.30 Uhr

Das Projekt
interpretierte und visualisierte Werke von
John Cage, Bruno Karrer, Steve Reich
(Eine Performance für 2 Klaviere
und visuelle Medien)
Weiterbildungszentrum Holzweid der HSG,
17.30 Uhr

**Klubhauskonzert mit der
Chicago Sinfonietta**
Ollie Watts Davis und
Lawrence Craig singen Gershwin
Vorverkauf: Billettkasse Stadththeater
(Tel 26 06 06)
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

**Jahreskonzert der Stadtmusik
Rorschach**
Stadthofsaal, Rorschach

TH La cage aux folles
Musical von Jerry Herman
Stadththeater SG, 14.30 Uhr

Oliver!
Musical von Lionel Bart
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

Der Tod eines Handlungsreisenden
Schauspiel von Arthur Miller
Theater am Stadtgarten, Winterthur,
14.30 Uhr

Die Drei Ringe
Kindertheater
TaK, Schaan, 11.00 Uhr

Doktor und Apotheker
komische Oper in zwei Aufzügen, Libretto von
Stephanie dem Jüngeren (Vorverkauf:
Papeterie Nagel)
Evang. Kirchgemeindehaus, Amriswil

Die Zauberflöte
von W. A. Mozart
für Erwachsene, Gastspiel des
Puppentheaters Bleisch
Puppentheater SG, 17.00 Uhr

Die Dollarprinzessin
Operette in 3 Akten
Operettentheater Presov
Stadththeater Schaffhausen, 17.30 Uhr

Iwanow
von Anton Tschschew
Stadththeater Konstanz, 19.30 Uhr

FI Committed
R: Sheila McLaughlin, Lynne Tillman
(USA 1980)
KinoK SG, 19.00 Uhr

Signers Koffer
R: Peter Liechti (CH 1995)
KinoK SG, 21.00 Uhr

Cité des enfants perdus
TaKino, Schaan, 20.00 Uhr

TA Kontraste
Ballett, Choreographien von Marc Bogaerts,
Lea Havas und Haim Ohn
Stadththeater SG, Studio, 20.15 Uhr

DI Talk im Theater
Kulturstadt St. Gallen
Stadththeater SG, Foyer, 11.00 Uhr

Ein Bild
Ihrer Veranstaltung
würde sich
hier gut machen,
nicht wahr?

Tel, Fax 071/81 65 15

8

plakatsprint

**fachhelfer für
veranstalter**

stagecrew

*8 days a week
veranstaltungsservice
rubel u. vetsch
brühlgasse 11, 9004 st.gallen
telefon/fax: 071.22 71 72*

Mit der **Niedermann** Druck AG
haben Sie einen sicheren Partner
für Ihre Drucksachen.

Testen Sie uns!



9016 St.Gallen, Rorschacher Strasse 290
Telefon 071/35 54 35 Telefax 071/35 64 92

...UND ÜBERHAUPT



IHM

**MUSS MAN DOCH EINFACH SEINE
BANDFOTOS, PLAKATE CEDE- UND
PLATTEN-KOVER ANVERTRAUEN**

■
**asan
can**

f o t o g r a f i e / b i l d g r a f i k
bruggwaldstrasse 16 / 9008 st.gallen / tel + fax 071 - 24 77 63

Schau mir in die Augen Kleines 7.95

22 MO

KO **Konzert zum 10-jährigen Jubiläum vom Trio Basilea**
 Klaviertrios von Felix Mendelssohn Bartholdy
 Waaghaus SG, 20.00 Uhr

TH **Der Tod eines Handlungsreisenden**
 Schauspiel von Arthur Miller
 Theater am Stadtgarten, Winterthur,
 20.00 Uhr

FI **Cineclub**
Le genou de Claire
 R: Eric Rohmer (F 1970)
 Kino Palace, SG, 20.152

DP **Painting over Picasso (USA)**
 Action gegen langweilige Montagabende
 Remise Wil, 20.30 Uhr

VO **Wieder besser sehen**
 Vortrag von Franz Lüthi
 Katharinensaal, SG, 14.30 Uhr

23 DI

KO **Climax Blues Band**
 Blues never dies!
 Albani Winterthur, 20.30 Uhr

Eichendorff Quintett
 mit Ingeborg Baldaszi
 TaK, Schaan, 20.00 Uhr

TH **Der Tod eines Handlungsreisenden**
 Schauspiel von Arthur Miller
 Theater am Stadtgarten, Winterthur,
 20.00 Uhr

Nathan der Weise
 Dramatisches Gedicht von
 Gotthold Ephraim Lessing
 Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr

VO **Vortragsreihe zum 100. Geburtstag von Ferdinand Gehr**
 Referenten: Rudolf Hanhart und
 Dr. Robert Stoll
 Universität SG, 19.15 Uhr

24 MI

TH **Oliver!**
 Musical von Lionel Bart
 Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

Die kleine Hexe
 nach O. Preussler, ab 5 Jahren
 Puppentheater SG, 14.30/16.00 Uhr

Theater Compagnie Markus Zohner
Lugano
von Geistern, Zaubern und fliegenden Koffern
 unglaublichste Geschichten
 für die ganze Familie, 16.00 Uhr
ErotiKomische Geschichten
 ein Feuerwerk der Phantastereien
 aus 1001 Nacht, 20.00 Uhr
 Neuer evang. Kirchgemeindesaal Degersheim

Nathan der Weise
 Dramatisches Gedicht von Gotthold
 Ephraim Lessing
 Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr

FI **Quai des Orfèvres**
 R: H.G. Clouzot
 MontagsKino für sFr. 7.—
 KinoK SG, 20.30 Uhr

VO **Franziskus von Assisi und die Malerei der Vor- und Frührenaissance in Italien**
 Lichtbildervortrag
 Kongresshaus Schützengarten, SG, 20.00 Uhr

25 DO

KO **Fessler Inc.**
 Gitarren-Rock aus Zürich mit Charme
 Grabenhalle SG, 20.00 Uhr

TH **Rigoletto**
 Oper von Giuseppe Verdi
 Theater am Stadtgarten, Winterthur, 20.00 Uhr

Der Meteor
 Komödie in zwei Akten von Friedrich Dürrenmatt
 Stadttheater Schaffhausen, 20.00 Uhr

Nathan der Weise
 Dramatisches Gedicht von
 Gotthold Ephraim Lessing
 Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr

FI **Das geschriebene Gesicht**
 R: Daniel Schmid (J/CH 1995)
 KinoK SG, 20.30 Uhr

Il gattopardo
 von Luchino Visconti
 TaKino, Schaan, 20.00 Uhr

TA **Rigolo Tanzendes Theater**
Die Tänze der Königin von Saba
 Kolumbanskirche, Rorschach, 20.00 Uhr

VO **Jainismus, Sikhismus und Parsitum**
 Unbekannte Überlieferungen
 Öffentliche Führung der Universität SG
 Sammlung für Völkerkunde, SG, 18.00 Uhr

VE **Imelda Wachter**
 Bilder & Objekte
 Galerie WerkArt, Dachatelier SG

DI **AGRAMA St.Gallen**
 Schweizerische Landesmaschinen-Schau
 Olma Hallen SG, 09.00 bis 17.00 Uhr

26 FR

KO **Dajana Loves Paisley**
 Mr. Spock bringt sie endlich doch noch!
 Rock aus Deutschland
 Grabenhalle SG, 21.00 Uhr

Jazz Weekend
Blue Exercise
 Sattelkammer, SG, 21.00 Uhr

Betty Legler
 Faszinierende Frauenstimme, Emotion pur
 Albani Winterthur, 21.00 Uhr

Robert Bokor (Violine), Elena Vlasova (Klavier)
 (Vorverkauf: Stadttheater, Tel. 26 06 06)
 Tonhalle SG, 20.00 Uhr

Appenzeller-Abend
 Volksmusik i de Moststube
 Olma Halle, SG, 20.00 Uhr

TH **Der Meteor**
 Schauspiel von Friedrich Dürrenmatt
 Stadttheater SG, 20.00 Uhr

Oliver!
 Musical von Lionel Bart
 Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

Der Mann der seine Frau mit einem Hut verwechselte
 Kammeroper von Michael Nyman
 Stadttheater SG, 20.15 Uhr

Die kleine Hexe
 nach O. Preussler, ab 5 Jahren
 Puppentheater SG, 14.30/16.00 Uhr

Rigoletto
 Oper von Giuseppe Verdi
 Theater am Stadtgarten, Winterthur,
 20.00 Uhr

Nora
 Trilogie nach Henryk Ibsen
 TaK, Schaan, 20.00 Uhr

Miniaturen
 Chällertheater im Baronenhaus, Wil,
 20.15 Uhr

Nathan der Weise
 Dramatisches Gedicht von
 Gotthold Ephraim Lessing
 Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr

FI **Frances**
 R: Graeme Clifford (USA 1982)
 KinoK SG, 20.00 Uhr

A Hard Day's Night
 R: Richard Lester (GB 1964)
 KinoK SG, 22.15 Uhr

Il gattopardo
 von Luchino Visconti
 TaKino, Schaan, 20.00/22.00 Uhr

DI **AGRAMA St.Gallen**
 Schweizerische Landesmaschinen-Schau
 Olma Hallen SG, 09.00 bis 17.00 Uhr



Dajana Loves Paisley (D). Mr. Spock bringt sie endlich doch!!! Lumpenreiner R'n'B und unbekümmerte Frische aus Deutschland, die Black Crows from Germany. Freitag, 26. Januar, Grabenhalle SG, 21.00 Uhr





Climax Blues Band (GB). Die legendäre Blues Band ist wieder einmal auf Tour. Blues that never dies!
Dienstag, 23. Januar, Albani Winterthur, 20.30 Uhr
Samstag, 27. Januar, Chälblihalle Herisau, 20.30 Uhr

27 SA

KO Isaac Biaas & The Soul Babimbis
Afro Swing from Cameroon, u. a. mit div.
Gastmusikern von Patent Ochsner
Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

Jazz Weekend
Climax Blues Band (GB)
Die legendäre Blues Band ist wieder
einmal auf Tour
Chälblihalle Herisau, 20.30 Uhr

Bassax
Sattelkammer, SG, 21.00 Uhr

Dead End Cowboys
Rock
Remise Wil, 22.00 Uhr

SINA
Wiiblich und musikalisch
Albani Winterthur, 21.00 Uhr

Luz Do Cais-Música Brasileira
Mario Gil (Gitarre und Gesang), José Luiz Bré
(afro-brasilianische Rhythmusinstrumente)
aus Sao Paulo
Fabriggli Buchs, 20.00 Uhr

TH Oliver!
Musical von Lionel Bart
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

Aida
Galavorstellung
Stadttheater SG, 19.30 Uhr

Nora
Trilogie nach Henryk Ibsen
TaK, Schaan, 20.00 Uhr

Nathan der Weise
Dramatisches Gedicht von
Gotthold Ephraim Lessing
Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr

Mondfieber
ein Sommernachtstraum nach Shakespeare
Première
Spiegelhalle, Stadttheater Konstanz,
19.30 Uhr

FI Quai des Orfèvres
R: H.G. Clouzot
MontagsKino für sFr. 7.—
KinoK SG, 21.00 Uhr

Signers Koffer
R: Peter Liechti (CH 1995)
KinoK SG, 19.00 Uhr

A Hard Day's Night
R: Richard Lester (GB 1964)
KinoK SG, 23.00 Uhr

Il gattoparodo
von Luchino Visconti
TaKino, Schaan, 20.00/22.00 Uhr

DI AGRAMA St.Gallen
Schweizerische Landesmaschinen-Schau
Olma Hallen SG, 09.00 bis 17.00 Uhr

28 SO

KO Yvonne Moore & Walkin' the blues
Hot blues voice
Albani Winterthur, 20.30 Uhr

Music for a while
Sopran, Blockflöte, Gamba, Theorbe
Kirche St. Mangen, SG, 17.00 Uhr

TH Oliver!
Musical von Lionel Bart
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

Orpheus in der Unterwelt
Operette von Jacques Offenbach
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

Die kleine Hexe
nach O. Preussler, ab 5 Jahren
Puppentheater SG, 14.30 Uhr

Great lovers in history
mit dem Duo Nickeladeon
TaK, Schaan, 20.00 Uhr

Gardi Hutter
Sekretätin gesucht
Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr

FI Signers Koffer
R: Peter Liechti (CH 1995)
Matinée
KinoK SG, 11.00 Uhr

Frances
R: Graeme Clifford (USA 1982)
KinoK SG, 18.30 Uhr

Das geschriebene Gesicht
R: Daniel Schmid (J/CH 1995)
KinoK SG, 21.00 Uhr

Metropolis
mit Klavierimprovisation von
Maciej Zborowski
TaKino, Schaan, 20.00 Uhr

DI AGRAMA St.Gallen
Schweizerische Landesmaschinen-Schau
Olma Hallen SG, 09.00 bis 17.00 Uhr

29 MO

TH Der Antiquitätensammler
Schauspiel von Carlo Goldoni
Theater am Stadtgarten, Winterthur, 20.00 Uhr

FI Quai des Orfèvres
R: H.G. Clouzot
MontagsKino für sFr. 7.—
KinoK SG, 20.00 Uhr



DI **AGRAMA St.Gallen**
Schweizerische Landesmaschinen-Schau
Olma Hallen SG, 09.00 bis 17.00 Uhr

30 DI

TH **Der Antiquitätensammler**
Schauspiel von Carlo Goldoni
Theater am Stadtgarten, Winterthur,
20.00 Uhr

Nathan der Weise
Dramatisches Gedicht von
Gotthold Ephraim Lessing
Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

Mondfieber
ein Sommernachtstraum nach Shakespeare
Spiegelhalle, Stadttheater Konstanz,
19.30 Uhr

31 MI

TH **Oliver!**
Musical von Lionel Bart
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

Die kleine Hexe
nach O. Preussler, ab 5 Jahren
Puppentheater SG, 14.30/16.00 Uhr

Der Antiquitätensammler
Schauspiel von Carlo Goldoni
Theater am Stadtgarten, Winterthur,
20.00 Uhr

Nathan der Weise
Dramatisches Gedicht von
Gotthold Ephraim Lessing
Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr

Mondfieber
ein Sommernachtstraum nach Shakespeare
Spiegelhalle, Stadttheater Konstanz,
19.30 Uhr

FI **Signers Koffer**
R: Peter Liechti (CH 1995)
KinoK SG, 20.30 Uhr

VO **Alexander-Technik**
Vortrag von Edith Sidler
Katharinensaal, SG, 19.30 Uhr

Familie mit Kindern im Schulalter
von Niklaus Knecht
Aula Gringel, Appenzell

DI **Papier Art Performance**
die belgisch-schweizerische
Clown-Künstlerin Horta von Hoya
Bitzibühne, Bischofszell

Isaac Biaas & The Soul Babimbis. Nach langen Jahren der Wanderschaft und Suche, ist dem gebürtigen Kameruner Isaac Biaas gelungen, was keinem zuvor. Er vereinigt die Grössen der Schweizer Musikszene auf seiner CD. Gemeinsam erobern sie von Bern aus den Schwarzen Kontinent. (u.a. mit Leuten von Züri West, Patent Ochsner & Stop the Shoppers)
Samstag, 27. Januar, Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

Februar 1996 2 FR

TH **Oliver!**
Musical von Lionel Bart
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

Brimstone & Tracle
von Dennis Potter, R: Bernd Rumpf
Theater Klappsitz, Buchs, 20.00 Uhr

Turmbau
mit «passfahrt»-Musik und Chanson
Chällertheater im Baronenhaus, Wil,
20.15 Uhr

Die Räuber
Schauspiel von Friedrich Schiller
Tonhalle Wil, 20.00 Uhr

3 SA

KO **Claudia Piani**
Pferdestall, Wildhaus, 21.00 Uhr

TH **Oliver!**
Musical von Lionel Bart
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

G'Scheiterhaufen
Die Hexen, höllische Mixtur aus bösen,
erotischen, rabenschwarzen
augenzwinkernden Chansons
Diogenes Theater, Altstätten, 20.00 Uhr

Die Räuber
Schauspiel von Friedrich Schiller
Tonhalle Wil, 20.00 Uhr

4 SO

TH **Oliver!**
Musical von Lionel Bart
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

5 MO

FI **Cineclub**
Deutschland im Herbst
R: Kluge/Reitz/Fassbinder/Schlöndorf
(D, 1978)
Kino Palace, SG, 20.15 Uhr



**KULTUR
ONDEREM
BOMM**

Ausstellungen

bis 5.1.

Walter Steffen

Weihnächtliche Ausstellung
Ekkehard-Zweig, Rorschacherstrasse 11, SG

11.1. bis 15.2.

André Schorsch Gloor

Galerie Spisertor

12.1. bis 4.2.

Martin Zimmermann

Galerie vor der Klostermauer

bis 13.1.

Ver-rückt-Verdreht

Mützen, Hüte, Accessoires von Jaqueline
Knoblauch
Art Design Second Hand,
Rorschacherstrasse 35, SG

bis 13.1.

Klaus Mettig

Dia-Projektionen
Foto Forum SG

bis 13.1.

Zimmerstundentraum

Lyrik von René Sieber, Zeichnungen von Ser-
gio de Matos Cunha
Art Club Atelier, SG

bis 14.1.

Beni Salzmann, Max Zeintl

Installationen
Kunsthalle Wil

bis 17.1.

Gilgi Gilith Guggenheim

Bilder und Gedichtfotografien
Franxa Buchhandlung AG, Lagerhausstr. 15,
Winterthur

bis 20.1.

Joze Ciuha – Hommage à Alain Bosquet

Galerie Christian Schneeberger

bis 20.1.

Künstler der Galerie – neue Arbeiten

Galerie Paul Hafner SG

bis 28.1.

Madeleine Kemeny 1906 - 1993

Kunstmuseum SG
Öffentliche Führung: 17.1.95, 18.30 Uhr

bis 28.1.

Bäuerliche Naive

Malerei und plastisches Schaffen
Museum im Lagerhaus SG

bis 31.1.

Fritz Waser (SG)

Hotel Hof Weissbad, Weissbad

bis 15.2.

Sonja Schapper-Bänziger

Frauenbilder – Traumbilder – Lebensbilder
Rest. Rothenbrücke, St. Pelagiberg

bis 18.2.

Colour and Paint

Radikale Malerei aus Ostschweizer
Privatbesitz
Historisches Museum SG
Öffentliche Führungen: 10.1./31.1.95,
18.30 Uhr

bis 18.2.

Das Lächeln der Erleuchtung

Präsentation der restaurierten Kuan-yin-Figur
Sammlung für Völkerkunde SG

bis 20.2.

Peter Kamm

neue Skulpturen und Zeichnungen
Erker-Galerie SG

*Gestresstes Wild. Freizeit in der Natur:
Der Mensch als ein Störfaktor für Wildtiere,
eine Sonderausstellung des
Naturhistorischen Museums Bern
bis 28. April, Naturmuseum SG*



25.1. bis 24.2.

Imelda Wachter

Bilder & Objekte
Galerie WerkArt, Dachatelier SG
Vernissage 25.1.

26.1. bis 24.2.

Ostschweizer FotoKunst 1996

jurierter Ausstellung
Vernissage: 26.1., 18.30 Uhr

bis 25.2.

Museumsreif

Neuerwerbungen
Historisches Museum SG
Öffentliche Führungen mit lic. phil. Monika
Mähr: 8.1.95, 19.00 Uhr; 14.1.95, 10.15 Uhr

bis 28.4.

Gestresstes Wild

Freizeit in der Natur: Der Mensch als ein
Störfaktor für Wildtiere
Sonderausstellung des Naturhistorischen
Museums Bern
Naturmuseum SG

bis Frühling 1996

**Kunststickerei in St.Gallen um 1900
Handarbeitsgeräte für textile weibliche
Künste**

Textilmuseum SG

bis 2.11.96

Ein Tempel der Museen

Die Klosterbibliothek in der Barockzeit
Stiftsbibliothek SG

bis auf weiteres

Armut und Eleganz

**Stickerindustrie und Stickereientwurf:
Ostschweizerische Maschinenstickerei**
Textilmuseum SG
Öffentliche Führung durch die Ausstellung
Armut und Eleganz: 11.1., 17.30 Uhr

Dauerveranstaltungen

jeden Montag

Spielabend

Café Gschwend, SG

Pflege von Volkstanz und Volkslied

Schulhaus Bruggen, SG

Jungmusikantenkonzert

Gasthaus Hof, Appenzell

Lauftraining für Fortgeschrittene

Familienbad Dreizehner, SG, 19.00 Uhr

Spielabend für Jedermann

Rest. Adler, Wil, 20.00 Uhr

jeden Dienstag

HipHop & Jazz Dance

mit Boris Schneider
Dance Loft, SG, 071/23 40 94

Tango Argentino

mit Omar Vega, B. Aires
Dance Loft, SG, 071/23 40 94

Frauenbeiz

Rest. Engel, SG

Jackpoint

Schwule Jugendgruppe
jeden 1. und 3. im Monat, Jugendcafé SG

jeden Mittwoch

Dance Group, 15.30 Uhr

Dance Aerobic, 17.00 Uhr

mit Jára Kudrnová
Tanz-Studio Silberturm, 2. UG, SG

Jugend-Kafi

Lindenhof-Zentrum, Herisau, 14.00 bis
21.00 Uhr

Info-Thek

Veranstaltungen, Zeitungen, Magazine
Haus Meise, Flawil, 15.00 bis 18.00 Uhr

Alle Cocktails zum halben Preis

Rest. Sherlocks, SG

Disco

Kulturladen Konstanz D, 21.30 bis 1.00 Uhr

Volkstanzkreis

Sekundarschule Zil, SG

jeden Donnerstag

Kontainer - Das andere Musikcafé

Jugendcafé, SG, 19.00 - 23.00 Uhr

Oldie-Night

Rest. Sherlocks SG

Oldie-Night

Coco Loco, Appenzell

Geführtes Lauftraining für Frauen

Familienbad Dreizehner, SG, 9.30 Uhr

Ländlermusikantenhöck

Rest. Schützengarten, Gonten, 20.00 Uhr

Seniorentanz

Hotel Linde, Heiden

jeden Freitag

House in Space

Erlebnis-Discothek «Space», SG, 21.30 Uhr,
ab 18 Jahren

Disco Dance, Dance Aerobic

Mit Jára Kudrnová
Tanzstudio Silberturm 2. UG SG, ab 17.00 Uhr

Disco für Gay People

And Friends
Färberei Sitterthal SG, 23.00 Uhr

Jugend-Kafi

Lindenhof-Zentrum, Herisau, 14.00 bis
18.00 Uhr

Orgelmusik zum Wochenende

Ev. Kirche Amriswil

Bauernmarkt

Vadian-Denkmal, SG

Appenzellermusik

Hotel Säntis, Appenzell

Musikantentreffen

Rest. Falken, Appenzell

jeden Samstag

Discothek

Erlebnis-Discothek «Space», SG, 21.30 Uhr, ab
18 Jahren

Disco

Kulturladen Konstanz, 21.30 bis 01.00 Uhr

Musikalischer Heimatabend

Hotel Traube, Appenzell

jeden Sonntag

Space-Sunday

Erlebnis-Discothek «Space», SG, 14.30 Uhr -
19.00 Uhr

Bauernbuffet mit Appenzellermusik

Hotel Bären, Gonten, 8.00 Uhr

Frühschoppenkonzert

Rest. Rössli, Appenzell

Kurse

ab 8.1.95

Ansätze zur Tanztherapie

Tanzgruppe für Frauen

Träume in Bewegung

Kursleitung: Annlies Stoffel (071/24 68 08)

Tanz- und Bewegungsatelier, Geltenwilen-
strasse 16, SG

20./21.1.

Experimentelles Malen

Dachatelier SG

8./15./22.1

Mandala Malen

Dachatelier SG

ab 17.1.

Körper Improvisation (mit René Schmalz)

Dachatelier SG

**Daten für den Veran-
staltungskalender
werden kostenlos
publiziert.**

**Senden oder melden
Sie die Unterlagen
Ihrer Veranstaltung
bis zum 10. des
Vormonats an:**

**Saiten-Veran-
staltungskalender
Gögs Andrighetto,
Rotfarbstrasse 3,
9213 Hauptwil
Tel & Fax 071 81 65 15**



Fr. 5.1.96

HOUSE! 1996 - The year of
progressive. DJ Mirkolino

Sa. 6.1.96

DANCE! Space DJ's

So. 7.1.96

TECHNO! DJ X-Tension

Fr. 12.1.96

HOUSE! Lou Lamar
(Kaufleuten ZH)
& Mirkolino

Sa. 13.1.96

DANCE! Space DJ's

So. 14.1.96

TECHNO! DJ's X-Tension
& Morph

Fr. 19.1.96

Classic House Party.
DJ Mirkolino

Sa. 20.1.96

Stream Black Out!
Die total verrückte Party.
unbedingt Taschenlampen
mitbringen!

So. 21.1.96

TECHNO! DJ X-Tension

Fr. 26.1.96

HOUSE! Dani König
(DRS 3) & Mirkolino

Sa. 27.1.96

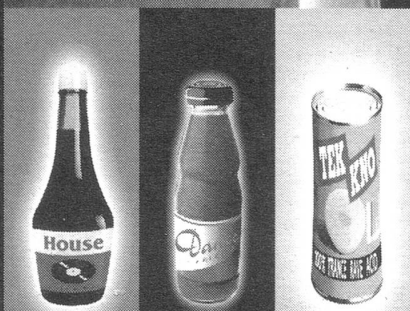
DANCE! Space DJ's

So. 28.1.96

TECHNO! Quarz & X-Tension

St. Gallen

Rorschacherstrasse 294



SPACE
PROGRAMM JANUAR 1996